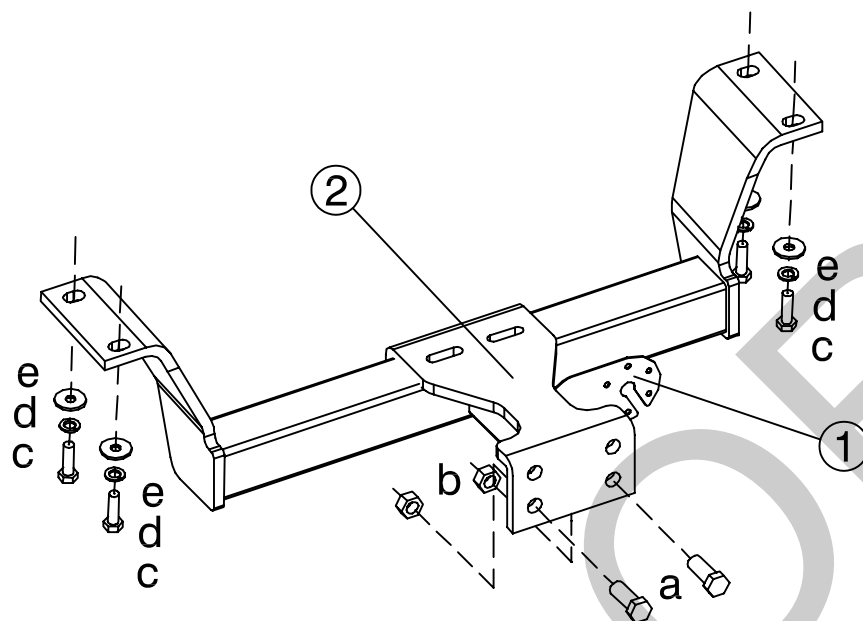


IVECO MASSIF (3 Puertas)	Nº de homologación Official approval number Prüfung Nr. Nº d'homologation
 EE0327	e9*94/20*94/20*8293*00

EE0327
e9*94/20*94/20*8293*00

M.M.R. 	S 	D 	Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis						
3.000 kg.	130 kg.	14,72 kN	mm	6	8	10	12	14	16
			Nm	10	25	55	85	135	200

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE. - CLASE F
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE. - CLASS F
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE. - CLASS F
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE. - CLASS F



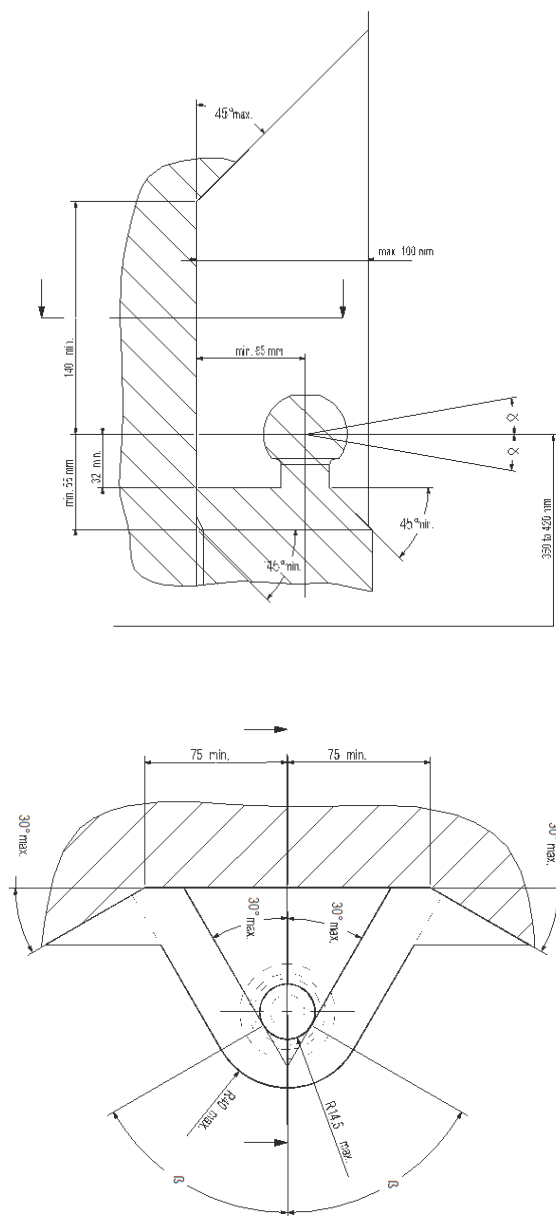
ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENDEN TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD					
BOLA / BALL / KUGEL / BOULE			VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE		
 					
a		2 x M16x50 DIN 933	8.8	c	 4 x M12x40 DIN 933 12.9
b		2 x M16 DIN 985	8	d	 4 x M12 DIN 127 -
				e	 4 x M12 DIN 9021 -

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.

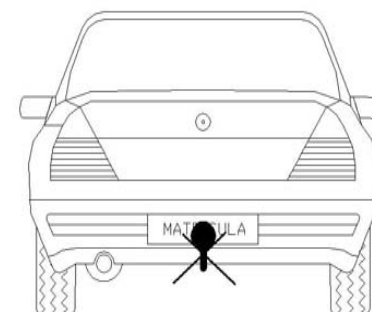
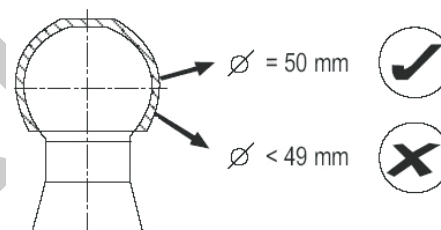
HNOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE 1. Limpiar la zona alrededor de los puntos de anclaje, ubicados en las vigas del vehículo, para que el enganche asiente correctamente (en caso de existir proyecciones de soldadura, eliminarlas). 2. Colocar el enganche sobre los puntos de anclaje, y apuntar con los tornillos indicados en el croquis, sin apretar. 3. Centrar el enganche y apretar el conjunto, según la tabla de Par de Apriete.	UK INSTALLATION INSTRUCTIONS 1. Clean the area around the anchoring points on the beams of the vehicle, so that the coupling fits correctly (remove any welding residue). 2. Place the coupling on the anchoring points and insert the screws without tightening, as indicated in the diagram. 3. Centre the coupling and tighten the unit according to the torque table.	D BAUANLEITUNG 1. Den Haken anlegen, sodass die Befestigungspunkte de Fahrzeugs mit den Öffnungen des Hakens übereinstimmen. 2. Den Haken mit den gelieferten Schrauben an die Träger des Fahrzeugs befestigen. 3. Alle Schrauben gemäß der Drehmomenttabelle anziehen.
F IMNSTRUCTIONS DE MONTAGE 1. Nettoyer la zone autour des points de fixation, situés sur les longerons du véhicule, pour que l'attelle puisse se placer correctement (s'il y a des projections de soudure, les éliminer). 2. Placer l'attelle sur les points de fixation, et présenter avec les vis indiquées sur le croquis, sans serrer. 3. Centrer l'attelle et visser l'ensemble, selon le tableau du Couple de Serrage.	P INSTRUÇÕES DO MONTAGEM 1. Limpar a zona à volta dos pontos de ancoragem, localizados nas vigas do veículo, para que o enganche assente correctamente (no caso de existir projecções de soldadura, eliminá-las). 2. Colocar o enganche sobre os pontos de ancoragem, e apontar com os parafusos indicados no croquis, sem apertar. 3. Centrar o enganche e apertar o conjunto, segundo a tabela de Par de Aperto.	I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO 1. Pulire la zona intorno ai punti di ancoraggio, ubicati negli assi del veicolo, affinché il gancio si assesti correttamente (nel caso in cui esistano proiezioni di saldatura, eliminarle). 2. Collocare il gancio sui punti di ancoraggio, e fissare con le viti indicate nel bozzetto, senza stringere. 3. Centrare il gancio e serrare l'assieme, seguendo la tabella della Coppia di Serraggio.

SEPARACION MINIMA DE LA BOLA



E
I



Matrícula/Number Plate

- Nota / Note / Bemerkung / Remarque:

- E** Revisar par de apriete de tornillos a los 6 meses/1.000 Km. de uso.
- UK** Check the bolt torque after 6 months or 1000 km of use.
- D** Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Lausleistung überprüfen.
- F** Vérifier le serrage des vis tous les 6 mois /1000 Km d'utilisation.
- P** Revisar Par de Apertado de parafusos todos os 6 meses/1.000 Km. de uso.
- I** Si raccomanda di revisionare il perfetto serraggio dopo aver percorso i primi 1000 Km. Di